



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



КОНВЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
С ОПУСТЫНИВАНИЕМ

Distr.
GENERAL

ICCD/CRIC(1)/5/Add.3
4 September 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Первая сессия

18-29 ноября 2002 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
ПОДПУНКТОВ а) и б) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 22, А ТАКЖЕ
СТАТЬИ 26 КОНВЕНЦИИ**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТРАН – СТОРОН
КОНВЕНЦИИ ИЗ СЕВЕРНОГО СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ, ЦЕНТРАЛЬНОЙ И
ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ И ДРУГИХ ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТРАН – СТОРОН
КОНВЕНЦИИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ О ПРОЦЕССЕ УЧАСТИЯ,
А ТАКЖЕ О НАКОПЛЕННОМ ОПЫТЕ И ДОСТИГНУТЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ
В ПОДГОТОВКЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММ ДЕЙСТВИЙ**

Добавление

**МАТЕРИАЛЫ РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ ЗАТРАГИВАЕМЫХ
СТРАН – СТОРОН КОНВЕНЦИИ ИЗ СЕВЕРНОГО СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ,
ЦЕНТРАЛЬНОЙ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ И ДРУГИХ
ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТРАН – СТОРОН КОНВЕНЦИИ**

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ.....	1 - 14	3
A. Открытие совещания	1 - 2	3
B. Выборы Председателя и других должностных лиц.....	3	3
C. Утверждение повестки дня и организация работы.....	4 - 13	3
D. Участие.....	14	5
E. Документация	15	5
II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ	16 - 22	6
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	23 - 76	8

Приложения

I. Подготовка первой сессии КРОК.....	18
II. Список участников	20

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

A. Открытие совещания

1. 23-26 июля 2002 года в Женеве, Швейцария, было проведено региональное совещание для северосредиземноморских, центрально- и восточноевропейских (ЦВЕ), а также других затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, цель которого состояла в том, чтобы дать странам - Сторонам Конвенции и их партнерам возможность сформулировать выводы и рекомендации в качестве регионального вклада в проведение первой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК). Совещание, проходившее в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), было организовано секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) и финансировалось Германией, Италией, Чешской Республикой и Швейцарией.

2. Со вступительным заявлением выступил Исполнительный секретарь секретариата КБОООН г-н Хама Арба Диалло, который привлек в нем внимание к последним изменениям на глобальном и европейском уровнях, связанным с проблемами борьбы с опустыниванием и деградацией земель, а также с устойчивым развитием. Он также охарактеризовал положение с осуществлением Конвенции в Европе и обратил внимание на возможности развития субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества в контексте КБОООН.

B. Выборы Председателя и других должностных лиц

3. Участники избрали Председателем совещания г-на Маурицио Сциортино (Италия). Заместителем Председателя была избрана г-жа Кетеван Церетели (Грузия). Докладчиком совещания был избран г-н Ришард Дебицки (Польша).

C. Утверждение повестки дня и организация работы

4. Участники утвердили предварительную повестку дня, предложенную секретариатом. За этим последовала общая вступительная часть, посвященная истории отчетного процесса, в ходе которой главный акцент был сделан на семи основных тематических вопросах, утвержденных на пятой сессии Конференции Сторон (КС 5).

5. Участники совещания сформулировали ряд выводов и рекомендаций для представления первой сессии КРОК. Они содержатся в главе III.

6. Участники совещания заслушали выступления, посвященные представлению шести национальных докладов следующих северосредиземноморских, центрально- и восточноевропейских, а также других затрагиваемых стран - Сторон Конвенции:

Азербайджан	Греция	Мальта
Албания	Грузия	Португалия
Армения	Израиль	Республика Молдова
Беларусь	Испания	Турция
Болгария	Италия	
Венгрия	Кипр	

В качестве наблюдателя с заявлением также выступил представитель Украины.

7. Было также заслушано выступление с представлением субрегионального доклада от субрегиона, охватываемого Приложением об осуществлении на региональном уровне для Северного Средиземноморья (приложение IV), который был представлен Грецией в качестве страны – председателя подгруппы. Кроме того, Чешская Республика как страна-организатор представила информацию о консультативном совещании по подготовке к процессу осуществления КБОООН в странах ЦВЕ, которое состоялось в Праге в сентябре 2001 года.

8. Далее было заслушано выступление, посвященное представлению доклада Чешской Республики в качестве развитой страны - Стороны Конвенции.

9. С представлениями также выступили представители следующих организаций системы Организации Объединенных Наций, международных и многосторонних учреждений:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)
Секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий
(МСУОСБ)

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) –
Европейское региональное отделение; Средиземноморский план действий
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
(РКИКООН)

Всемирный союз охраны природы (МСОП)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

С докладом также выступил представитель Европейского сообщества.

10. С представлением доклада выступил представитель неправительственной организации (НПО) из Республики Молдова.
11. В соответствии с требованиями решения 1/COP.5 участников совещания также консультировали и информировали представитель Бюро Комитета по науке и технике (КНТ) от Восточной группы и представитель Глобального механизма (ГМ).
12. Для подготовки проекта выводов и рекомендаций, ставших результатом проведения совещания, была учреждена редакционная группа открытого состава.
13. Секретариат КБОООН представил ориентировочный порядок организации первой сессии КРОК, которая должна состояться 18-29 ноября 2002 года. Был также затронут вопрос о представлении тематических исследований и назначении заместителей Председателя Бюро КРОК (см. приложение I).

D. Участие

14. Список участников приводится в приложении II к настоящему документу.

E. Документация

15. На рассмотрение участников совещания были представлены следующие документы:

ICCD/CRIC(1)/5	Рассмотрение докладов затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из Северного Средиземноморья, Центральной и Восточной Европы и других затрагиваемых стран - Сторон Конвенции об осуществлении, в том числе о процессе участия, а также о накопленном опыте и достигнутых результатах в подготовке и осуществлении программ действий
ICCD/CRIC(1)/5/Add.1	Обобщение и предварительный анализ информации, содержащейся в докладах, представленных затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции Северного Средиземноморья, Центральной и Восточной Европы и других регионов, и прогресс, достигнутый в деле разработки и осуществления субрегиональных и региональных программ действий в затрагиваемых странах - Сторонах Конвенции Северного Средиземноморья, Центральной и Восточной Европы и других регионов

- ICCD/CRIC(1)/6 Рассмотрение докладов развитых стран - Сторон Конвенции о мерах, принятых для оказания помощи в подготовке и осуществлении программ действий затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из всех регионов, включая информацию о финансовых ресурсах, которые они предоставили или предоставляют в соответствии с Конвенцией
- ICCD/CRIC(1)/6/Add.1 Обобщение и предварительный анализ информации, содержащейся в докладах, представленных развитыми странами - Сторонами Конвенции
- ICCD/CRIC(1)/7 Рассмотрение информации, представленной соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными и неправительственными организациями об их деятельности в поддержку подготовки и осуществления программ действий в рамках Конвенции

II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ

16. После выступлений с докладами представителей затрагиваемых стран - Сторон Конвенции состоялась дискуссия, давшая возможность провести обширный обмен мнениями между участниками. Большинство выступавших с докладами, как и требовалось, выделили основные тематические вопросы и рассказали о том, как на практике идет процесс осуществления КБОООН в их странах, при этом они обращали особое внимание на встречаемые трудности и иногда просили предложить им возможные варианты решений или предлагали провести обмен мнениями с другими странами, которые уже могли столкнуться с подобными проблемами. Основу многих выступлений представителей стран ЦВЕ составляли резюме их национальных докладов. Затрагиваемые Стороны, охватываемые приложениями IV и V, и другие затрагиваемые страны - Стороны Конвенции проявили взаимный интерес к обмену опытом. Организации системы Организации Объединенных Наций, а также развитые страны и партнеры по сотрудничеству проинформировали об осуществляемой ими в регионе деятельности по борьбе с деградацией земель и смягчению последствий засухи и о процессе устойчивого развития вообще и приняли участие в обсуждениях. В этой связи были также заслушаны выступления представителей некоторых европейских НПО, в том числе НПО из Армении, Беларуси и Республики Молдова.

17. В ходе активной дискуссии, последовавшей за выступлениями с докладами, в адрес различных ораторов обращались просьбы дать пояснения и информацию по тем или иным вопросам, в особенности по таким, как формы общественно-просветительской работы, налаживание обратной связи со средствами массовой информации и НПО, эффективность

осуществления политики, политическая поддержка координационных центров, использование кодекса надлежащей практики, степень участия научных кругов на низовом уровне. Было также обсуждено несколько технических вопросов, включая следующие: пестициды и удобрения, лесное хозяйство как поглотитель углерода, стратегии частного финансирования, управление водооросительными системами, картирование рисков, использование очищенных сточных вод и генетически измененные вещества.

18. В ходе нескольких обменов мнениями между участниками поднималась проблема недостаточности финансирования и доступа к финансированию, которая стоит перед затрагиваемыми странами, причем даже перед затрагиваемыми развитыми странами. Обсуждался и вопрос о получении доступа к финансированию по линии Глобального механизма (ГМ), Глобального экологического фонда (ГЭФ) и Европейской комиссии. Одна развитая незатрагиваемая страна, которая начинает играть роль регионального донора, заявила о своей заинтересованности в активном участии в процессе субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества.

19. Европейская комиссия подняла тему толкования определения, содержащегося в КБОООН понятия "деградация земель", а также статуса затрагиваемой страны. Были выдвинуты предложения об обсуждении этого вопроса на первой сессии КРОК или на одном из специальных региональных совещаний. Особое внимание было уделено проблеме смягчения засухи и возможному сотрудничеству в этой области между странами - Сторонами Конвенции, охватываемыми в Приложениях IV и V. Представленные на совещании специализированные организации системы Организации Объединенных Наций вновь заявили о своем интересе к Конвенции и подтвердили готовность к сотрудничеству и обмену опытом.

20. Наконец, при обсуждении доклада КНТ были подняты темы развития синергизма на низовом уровне, участия гражданского общества в деятельности КНТ, а также вопрос о взаимосвязях между опустыниванием и миграцией и между борьбой с опустыниванием и созданием новых поглотителей углерода.

21. Участники рассмотрели проект выводов и рекомендаций, ставших результатом совещания, после чего его текст был доработан с учетом их замечаний и поправок. Принятые совещанием выводы и рекомендации будут представлены для рассмотрения и принятия соответствующих решений на первой сессии КРОК.

22. Совещание уполномочило докладчика и секретариат КБОООН подготовить настоящий доклад.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

23. Участники регионального совещания для северосредиземноморских, центрально- и восточноевропейских, а также других затрагиваемых стран - Сторон Конвенции,

исполняя решение 1/COP.5 о процедурах представления информации и рассмотрения хода осуществления,

подчеркивая важность Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) как полезного средства для содействия устойчивому развитию и, в частности, для стимулирования комплексного подхода к проблеме деградации земель,

признавая также возможности Конвенции по облегчению планирования землепользования, определению стратегий борьбы и превентивных мер в контексте усугубления дефицита воды на обширных территориях и усиления угрозы экстремальных погодных явлений в результате ускорения процесса изменения климата,

рассмотрев доклады и информацию, представленные странами - Сторонами Конвенции, организациями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями,

приняли нижеследующие выводы и рекомендации для представления первой сессии КРОК, которая состоится 18-29 ноября 2002 года, с тем чтобы она рассмотрела их и приняла соответствующие решения.

A. Процесс представления докладов и мониторинга

24. Второй цикл представления национальных докладов в соответствии с КБООН показывает, что процесс КБООН во всех северосредиземноморских, центрально- и восточноевропейских (ЦВЕ), а также других затрагиваемых странах - Сторонах Конвенции становится более динамичным.

25. Участники совещания признали, что национальные доклады содержат необходимую информацию о состоянии и динамике процесса осуществления КБООН в отдельных странах - Сторонах Конвенции, а также служат важным элементом при принятии решений потенциальными партнерами.

26. В связи с этим была признана необходимость дальнейшего повышения качества национальных докладов, например за счет недопущения пропусков, повторов, смешивания уже осуществленных действий с еще только планируемыми или предоставления недостаточной информации по таким важным темам, как наука и техника.

27. Было положительно воспринято и должно облегчаться участие НПО в оценке прогресса, с тем чтобы можно было обеспечить более репрезентативную оценку национальных усилий по осуществлению Конвенции. С учетом этого должны иметься в наличии финансовые ресурсы на поддержку действий по вовлечению НПО в процессы представления докладов и рассмотрения.

28. Необходимо рассмотреть Руководство по подготовке докладов для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции из иных регионов, помимо Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна, с учетом конкретных потребностей стран - Сторон Конвенции в этих регионах.

В. Процесс участия

29. Прогресс в деле наращивания процесса участия, нацеленного на охват широкого круга заинтересованных сторон, включая частный сектор, отмечается во многих странах, но в этом отношении нужно делать еще больше. Приводилась информация об использовании в процессе просветительской работы разнообразных методологий и средств, и в частности об использовании в странах, охватываемых Приложением IV, европейской методики проведения информационно-просветительских ролевых семинаров-практикумов.

30. На совещании подчеркивалась важность учета в национальных докладах результатов деятельности, связанной с процессом участия. Следует отбирать и распространять с помощью секретариата КБООН успешные примеры работы.

31. Для содействия осуществлению КБООН следует широко использовать Всемирный день борьбы с опустыниванием, шире мобилизуя на участие в нем все заинтересованные стороны и используя на местном и национальном уровнях подход, основанный на принципах участия.

32. Следует выявлять инновационные методы и предлагать их для использования в затрагиваемых опустыниванием уязвимых сельских районах. Информационно-просветительские кампании давали бы больше эффекта, если бы политические и административные органы постоянно предпринимали последующие действия для динамичного обеспечения непрерывности процесса.

33. Необходимо облегчать участие заинтересованных сторон. Предварительным условием сотрудничества между научно-техническими кругами, директивными органами и пользователями природных ресурсов является улучшение коммуникации и обмена информацией. Необходимо поощрять участие в процессе принятия решений НПО, в связи с чем Сторонам было предложено назначить представителей НПО в состав Группы

экспертов Комитета по науке и технике (КНТ). Кроме того, был сформулирован призыв об активизации участия частного сектора в практической деятельности по обеспечению устойчивого развития. Во многих затрагиваемых европейских странах процессу участия может содействовать децентрализация. В странах ЦВЕ необходимо принимать конкретные меры для обеспечения охвата конечных пользователей природных ресурсов и конечных собственников земли.

34. Страны ЦВЕ, особенно присоединившиеся к КБОООН недавно, обратились к своим партнерам и секретариату КБОООН с просьбой активнее помогать им в формировании потенциала, в сферах образования и просвещения.

35. Важным для процесса осуществления КБОООН было признано своевременное включение экологических проблем, и особенно проблем опустынивания и деградации земель, в образовательные программы школ и университетов. Секретариату КБОООН, а также учреждениям-партнерам была адресована просьба подготовить информационные материалы, адаптированные с учетом специфики условий в Европе. Подчеркивалась важность перевода материалов по КБОООН на местные языки и их публикации на них.

С. Законодательная и институциональная база

36. Нужно корректировать законодательную базу с учетом потребности в гармонизации существующего законодательства, для облегчения эволюции процесса разработки и осуществления национальных программ действий (НПД), а при необходимости - для оказания содействия процессам децентрализации и приватизации.

37. Касаясь вопроса о создании соответствующих законодательной и институциональной баз, страны, присоединяющиеся к Европейскому союзу (ЕС), подчеркнули важное влияние директив ЕС на разработку их НПД. В их законодательную и институциональную базы также придется внести некоторые изменения, чтобы привести их в соответствие со стандартами и практикой ЕС. В этой связи приветствовалась бы консультативная помощь со стороны международного сообщества.

38. В данном контексте в основополагающих законодательных актах о почве, землепользовании и охране воздуха и воды должны в комплексе учитываться аспекты опустынивания и деградации земель, обусловленные самыми разнообразными факторами, в том числе предусматриваться превентивные меры. На совещании было обращено особое внимание на важность Европейской стратегии в области охраны почв и на ее взаимосвязь с КБОООН.

39. Участники признали весьма важную роль в осуществлении КБОООН национальных координационных центров, которые обслуживают национальные координирующие органы (НКО) и способствуют большей согласованности процесса стратегического

планирования в сфере управления природными ресурсами. Институциональный потенциал их служб необходимо укреплять.

40. Совещание отметило, что, несмотря на положительные примеры, ряд затрагиваемых развитых стран признали существование институциональных трудностей, в том числе из-за нехватки ресурсов и невыполнения соответствующих законодательных актов по национальным координационным центрам, которые препятствуют удовлетворительному выполнению последними их координационных функций.

41. Подготовку своих НПД завершили шесть стран. Другим затрагиваемым странам было предложено ускорить подготовку их НПД в соответствии с положениями Инициативы Ресифи (решение 8/СОР.4). Следует выявлять взаимосвязи между НПД и соответствующими секторальными программами, особенно в таких областях, как сельское, лесное и водное хозяйство, энергетика и туризм. НПД должны стать неотъемлемой частью долгосрочных социально-экономических стратегий стран, общенациональных программ по обеспечению охраны окружающей среды и устойчивого развития и стратегий уменьшения бедности. В этой связи было признано существенно важным формирование потенциала в области политики и планирования на национальном уровне.

42. Чтобы создать для НКО возможности эффективного выполнения обязанностей, необходимо оказывать активную политическую поддержку их деятельности и наделить их соответствующим правовым статусом. Участники отметили важность эффективного участия в деятельности НКО всех заинтересованных министерств и учреждений, включая научные круги.

D. Мобилизация ресурсов и соглашения о партнерстве

43. Ассигнования в государственном бюджете должны выделяться с учетом приоритетного значения КБООН для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Выразалось сожаление по поводу недостаточности финансовой и технической помощи со стороны международного сообщества. Были высоко оценены как решающий фактор обеспечения прогресса в процессе осуществления КБООН определенные виды помощи, оказывавшейся несколькими двусторонними и многосторонними партнерами. Обращалось особое внимание на сложность задачи по мобилизации на осуществление НПД финансовых средств, имеющихся внутри стран.

44. Совещание привлекло внимание ГМ к необходимости мобилизации финансовых ресурсов для соответствующих затрагиваемых стран Европы в целях поддержки процесса осуществления их НПД. В этой связи к ГМ, развитым странам, учреждениям-партнерам и секретариату КБООН была обращена просьба начать процесс подготовки к заключению соглашений о партнерстве с теми странами, которые уже утвердили свои НПД и намерены

перейти к этапу их реализации. Европейским партнерам по процессу развития был адресован призыв поддерживать такие усилия в процессе создания платформы сотрудничества в целях осуществления КБОООН в Европе.

45. Европейской комиссии и секретариату КБОООН было предложено совместно изучить возможность созыва стартового совещания координационных центров ЦВЕ и представителей Европейского сообщества в странах ЦВЕ в целях содействия выявлению конкретных механизмов для налаживания партнерства.

46. Учреждениям и организациям, участвующим в осуществлении природоохранной деятельности в Европе, было предложено сотрудничать с секретариатом КБОООН и ГМ, с тем чтобы обеспечить учет проблем деградации земель, опустынивания и засухи в их программах помощи. Кроме того, следует поощрять сотрудничество между их представителями на местах и координационными центрами КБОООН.

47. Европейскому сообществу как Стороне КБОООН было предложено активизировать свое участие в деятельности, осуществляемой в рамках Приложений IV и V.

48. Была подчеркнута важность более энергичной мобилизации людских ресурсов, в связи с чем партнерам из региона было предложено поддерживать такие направления деятельности по проблемам опустынивания и деградации земель, как обмен экспертами, передача технологии, обучение в университетах, стажировки, предоставление стипендий, а также налаживание организационных контактов между научными учреждениями.

49. Приветствовалось участие в региональном совещании организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, участвующих в осуществлении соответствующей деятельности в Европе. В то же время участие представителей развитых стран - Сторон Конвенции было признано недостаточным для поддержки процесса экспертного рассмотрения национальных докладов стран ЦВЕ, которое должно было проводиться в рамках процесса КРОК.

50. С учетом того, что внешнее финансирование должно играть свою роль в процессе осуществления КБОООН, региональное совещание решительно поддержало предложение об отнесении процесса деградации земель к числу основных предметов внимания ГЭФ в целях содействия осуществлению КБОООН, а также о назначении ГЭФ финансовым механизмом КБОООН.

Е. Синергизм с другими природоохранными конвенциями

51. Сложность координации и достижения синергизма была признана в полной мере. Чтобы добиться результатов при решении этих вопросов, необходимо затратить определенное время и ресурсы. В большинстве случаев синергизм с другими

конвенциями является незначительным и должен быть усилен. Совещание высоко оценило активное участие и готовность к сотрудничеству международных организаций, которые осуществляют свою деятельность в европейском регионе, например ФАО, Европейского регионального отделения и Средиземноморского плана действий ЮНЕП, ЕЭК ООН, ВМО, МСУОСБ, Европейской комиссии, МСОП и РКИКООН.

52. Была признана важность синергизма с РКИКООН, Конвенцией о биологическом разнообразии (КБО) и Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях. В то же время следует поощрять налаживание взаимосвязей с органами других конвенций и соглашений, например с органами Орхусской конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, Барселонской конвенции о защите Средиземного моря от загрязнения и Европейско-Средиземноморского партнерства. Следует также поощрять на страновом уровне сотрудничество между координационными центрами этих соглашений и координационными центрами КБОООН в целях совместного стимулирования тех направлений деятельности на низовом уровне, которые представляют общий интерес.

53. Затрагиваемым странам было также предложено вовлечь в подготовку и осуществление НПД представителей структур, занимающихся претворением в жизнь местных и национальных повесток дня на XXI век. Приветствуется помощь партнеров в подготовке и реализации экспериментальных проектов, которые обеспечивают синергизм между конвенциями на низовом уровне.

54. При принятии в рамках РКИКООН смягчающих и адаптационных мер нужно в полной мере учитывать меры, принимавшиеся до настоящего времени в рамках процесса осуществления КБОООН, и добиваться их большей взаимосогласованности. Возможными направлениями для комплексного выполнения Сторонами своих обязательств по КБР, РКИКООН и КБОООН в рамках синергетических программ, которые можно поддерживать в контексте НПД, могут быть, например, использование лесного хозяйства в качестве поглотителя углерода, охрана биоразнообразия, особенно на засушливых землях, и сохранение почвы.

F. Меры по реабилитации деградированных земель

55. В рамках НПД следует поощрять передовой опыт устойчивого управления почвенными и водными ресурсами, эффективного управления водосборными бассейнами и эффективной борьбы с эрозией, ограничения масштабов засоления почв и уменьшения нитратного загрязнения подземных вод. Во многих странах неотложного внимания к себе требуют проблемы дефицита воды, убыли лесов и интенсивности засух. Нужно активнее поощрять органическое сельское хозяйство и традиционную практику. Требуется более высокая степень подготовленности к таким природным катастрофам, как

продолжительные засухи и лесные пожары. Следует в полной мере оценить воздействие экономической деятельности на состояние прибрежных зон в местах расположения засушливых экосистем. При планировании хода осуществления НПД должны систематически использоваться такие инструменты, как оценки экологического риска, особенно когда речь идет об использовании удобрений и очищенных сточных вод или о генетически измененных организмах.

56. Стороны признали, что для реабилитации деградированных засушливых земель в Европе и для устойчивого управления ими нередко требуются инфраструктурные проекты и постоянный приток инвестиций из национальных и международных источников. Европейскому банку реконструкции и развития (ЕБРР) было предложено оказать странам ЦВЕ помощь в привлечении частного сектора к общим усилиям по реабилитации засушливых земель.

57. Следует поощрять учреждения и органы программ к тому, чтобы они на всех уровнях занимались профессионально-образовательной деятельностью, демонстрацией примеров успешных мер и осуществлением обмена опытом, обеспечивая охват этой работой сельхозпроизводителей, руководителей сообществ, учащихся и экспертов.

58. Была высказана просьба о выработке проекта создания сети для установления связей между пилотными районами в целях формирования общих критериев оценки прогресса и организации обмена опытом между представителями гражданского общества, живущими в различных пилотных районах, и соответствующими экспертами.

G. Мониторинг и оценка засухи и опустынивания

59. Засуха воспринимается как нарастающая угроза. Оценка процесса опустынивания в некоторых странах региона пока еще находится на предварительном этапе. К трудностям, которые продолжают сдерживать прогресс в области мониторинга засухи и опустынивания и в работе по выполнению рекомендаций КНТ, в частности, относятся слабость организационных связей между научными учреждениями, отсутствие действующих систем раннего предупреждения засухи и переувлажнения почв, ограниченность обмена данными и результатами работ, выполняемых в разных географических масштабах.

60. Нужно улучшать координацию и обмен соответствующими информацией и данными на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в целях смягчения неблагоприятных последствий засухи.

61. Продолжают совершенствоваться системы раннего предупреждения в Северном Средиземноморье. Некоторые страны создали национальные базы данных, содержащие информацию о мониторинге опустынивания и засухи. В настоящее время создается

средиземноморская база данных с такой информацией. Непрерывность их мониторинга и оценки будет зависеть от наличия финансовых средств. В некоторых странах подготавливаются и используются показатели воздействия опустынивания. В сценариях изменения риска опустынивания учитываются социальные и экономические показатели.

62. Работа над критериями и показателями ведется в соответствии с ориентациями Европейской комиссии. Будущая европейская система мониторинга почв должна опираться на общее законодательство как базу для принятия официальных решений и предусматривать включение набора параметров, характеризующих процессы опустынивания и деградации земель.

63. Меры, связанные с мониторингом засухи и опустынивания, носили в основном реагирующий, а не предупредительный характер. В некоторых случаях действия, предпринимаемые правительствами и неправительственными организациями, отличаются хаотичностью и координируются в недостаточной мере. Нужно, чтобы предпринимаемые действия по смягчению последствий засухи перестали быть кризисным менеджментом, а стали рискованным менеджментом.

Н. Доступ к необходимым технологиям, знаниям и "ноу-хау"

64. Объем накопленных знаний о засухе и опустынивании в Европе весьма велик, но механизмы доведения результатов исследований до соответствующих инстанций нередко функционируют нерационально, а плановые и директивные органы зачастую используют их не вполне осмысленно. Необходимо в рамках КБО ООН изучить и/или обобщить альтернативные сценарии для Европы.

65. Прозвучал призыв об улучшении учета рекомендаций КНТ в программах КБО ООН на всех уровнях. Это помогло бы постоянно поддерживать на достаточном уровне финансирование исследований по проблемам опустынивания, деградации земель и засухи и улучшить координацию и обмен соответствующими информацией и данными.

66. В некоторых странах доступ к соответствующим технологиям, знаниям и "ноу-хау" ограничивается из-за острой или хронической нехватки финансовых средств. Финансовые средства необходимы и для распространения результатов научной деятельности среди конечных пользователей.

I. Действия на национальном, субрегиональном, региональном и межрегиональном уровне

67. Страны - Стороны Конвенции должны докладывать о деятельности и мерах, осуществляемых в целях борьбы с опустыниванием, а также представлять сведения о том, как эти меры влияют на состояние процесса опустынивания в их странах. Эта

дополнительная отчетная задача требует создания и утверждения единообразной методологии установления критериев и использования показателей. После выполнения этих целей станет возможной оценка прогресса в деле борьбы с опустыниванием на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровне, причем в различных временных и пространственных масштабах.

68. Одним из затратоэффективных направлений политики борьбы с деградацией земель было признано дальнейшее развитие субрегионального сотрудничества. Подгруппе Приложения IV было предложено продолжать свои усилия по выполнению субрегиональной программы действий. В некоторых случаях особенно значительные возможности дает объединение ресурсов на трансграничные проекты и на совместные мониторинг и прогнозирование, и именно такой подход следует поощрять в странах ЦВЕ. Следует обеспечить поддержку разработки совместной стратегии смягчения засухи и предусмотреть создание субрегионального руководящего комитета для центра по смягчению засухи на Балканах.

69. Все затрагиваемые страны - Стороны Конвенции из Северного Средиземноморья приветствовали полномасштабное региональное сотрудничество, осуществляемое в рамках Приложения IV. После плодотворного обмена мнениями о региональном процессе они предложили для дальнейшего изучения несколько возможных направлений сотрудничества. Подгруппа Приложения IV заявила о своей готовности к облегчению сотрудничества с новыми странами Приложения IV. Они просили секретариат КБОООН оказывать содействие региону, охватываемому Приложением IV, и взаимодействовать с заинтересованными Сторонами в проведении анализа их предложений по научно-техническому сотрудничеству. Они также просили секретариат КБОООН организовать региональное совещание стран - Сторон Конвенции, охватываемых Приложением IV, по случаю проведения первой сессии КРОК и внести на рассмотрение соответствующие предложения.

70. Для обеспечения эффективного осуществления КБОООН на региональном уровне всем странам ЦВЕ, которые еще не являются Сторонами Конвенции, было предложено как можно скорее присоединиться к ней. Страны ЦВЕ обратились к секретариату КБОООН с просьбой оказывать на ежегодной основе помощь в организации совещания координационных центров стран ЦВЕ - Сторон Конвенции в целях облегчения региональных консультаций.

71. Затрагиваемым развитым странам - Сторонам Конвенции было предложено для обогащения процесса делиться их уникальным опытом и информацией об осуществлении КБОООН в их странах. Незатрагиваемым развитым странам - Сторонам Конвенции, охватываемым Приложениями IV и V, был адресован призыв об участии в осуществлении Конвенции в рамках соответствующих приложений.

72. Что касается межрегионального уровня, то для стимулирования процесса осуществления КБООН в Европе Европейской комиссии было предложено изучить возможность организации совещания по охране почв и реабилитации земель в Европе в контексте КБООН. Кроме того, следует продолжать сотрудничество между северосредиземноморскими странами и другими средиземноморскими странами, а также между странами ЦВЕ и Центральной Азией.

73. Участники обратились к секретариату КБООН с просьбой содействовать подготовке пятой Европейской конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Киеве, Украина, в 2003 году.

J. Вопросы глобальной политики

74. Широкомасштабные негативные последствия деградации земель, опустынивания и засухи оборачиваются в результате ростом бедности в сельских районах, вынужденной миграцией в города или соседние страны и возобновлением конфликтов в связи с конкуренцией за скудные природные ресурсы. Необходимо на соответствующем политическом уровне признать КБООН надлежащим средством взаимоувязывания экологической и социальной политики, что поможет облегчить тяжкое бремя человеческих лишений и будет содействовать долговременной стабильности и миру.

75. Секретариату КБООН, а также учреждениям-партнерам была адресована просьба представить седьмой сессии Конференции Сторон выводы актуализированного исследования закономерностей миграционных потоков и конфликтов, изученных под углом зрения их взаимосвязи с процессами деградации земель, опустынивания и засухи и возможного влияния в европейском контексте.

76. Приняв во внимание взаимосвязь между торговлей и окружающей средой, региональное совещание обратило особое внимание на то, что эффективную роль в содействии устойчивому развитию должна играть международная торговая система. Следует обеспечить укрепление потенциала национальных координационных центров, чтобы сформировать позитивные взаимосвязи между сферами торговли и охраны окружающей среды в затрагиваемых странах - Сторонах Конвенции, имея в виду в качестве первоочередной цели устойчивое развитие.

Приложение I

ПОДГОТОВКА ПЕРВОЙ СЕССИИ КРОК

A. Назначение заместителей Председателя КРОК

1. В соответствии со статьей 4 круга ведения КРОК, содержащегося в приложении к решению 1/COP.5 о составе Бюро КРОК, от Восточной группы заместителем Председателя КРОК был назначен г-н Павёл Бьелек (Словакия). Участникам от Группы западноевропейских и других стран (ГЗЕДС) было сделано напоминание о том, что от них ожидают скорейшего выдвижения их кандидата на должность заместителя Председателя.

B. Список стран, представляющих тематические исследования на первой сессии КРОК

2. В решении 1/COP.5, посвященном характеру процесса рассмотрения и методологии, используемой КРОК, говорится, что рассмотрение, понимаемое как деятельность по обмену опытом и извлеченными уроками, проводится по темам с должным учетом особенностей географических регионов и субрегионов. В соответствии с предварительной повесткой дня первой сессии КРОК (ICCD/CRIC(1)/1), в которой семь тематических вопросов, принятых КС 5, подразделяются на три группы, северосредиземноморские, центрально- и восточноевропейские, а также другие затрагиваемые страны - Стороны Конвенции согласовали нижеследующий список затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, которые должны представить на сессии тематические исследования:

Группа I: тематические вопросы 1, 2 и 4

Страна

- | | |
|---|------------|
| 1: Процесс участия, который включает гражданское общество, неправительственные организации, а также организации местных сообществ | Португалия |
| 2: Законодательные и институциональные основы или механизмы | Испания |
| 4: Связь и синергизм с другими экологическими конвенциями и, в соответствующих случаях, национальными стратегиями развития | Беларусь |

Группа II: тематические вопросы 5, 6 и 7

- | | |
|--|---------|
| 5: Меры по реабилитации деградированных земель | Армения |
| 6: Мониторинг и оценка засухи и опустынивания; системы раннего предупреждения для смягчения последствий засухи | Турция |

7: Обеспечение затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции, в особенности затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции, доступ к необходимым им технологиям, знаниям и "ноу-хау".

Израиль

Группа III: тематический вопрос 3

3: Мобилизация и координация потоков ресурсов как на внутригосударственном, так и на международном уровне, в том числе для целей заключения соглашений о партнерстве

Италия, Польша,
Мальта

3. Кроме того, в адрес других затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, не представляющих тематические исследования, был высказан призыв внести активный вклад в обсуждение каждой группы тем путем представление информации о своем собственном опыте и извлеченных уроках.

Приложение II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

СТОРОНЫ

ALBANIA

Mr. Ermal Halimi
Soils specialist
Natural Resources Management and
Biodiversity Directorate
Ministry of Environment

ARMENIA

Mr. Ashot Vardevanyan
Head, Land Protection Department
Ministry of Nature Protection

AZERBAIJAN

Mr. Ogtay Jafarov
Specialist
Ministry of Ecology and Natural Resources

BELARUS

Mr. Vladimir Savchenko
Head, Department of Land, Forest and
Landscape Protection
Ministry of Natural Resources and
Environmental Protection

BULGARIA

Ms. Tatyana Dimitrova
Expert, National Nature Protection Service
Ministry of Environment and Water

CROATIA

Ms. Marija Vihovanec
Deputy Head, Soil Protection Section

Ministry of Environmental Protection and
Physical Planning

CYPRUS

Ms. Irene Constantinou
Environment Officer
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources
and Environment

CZECH REPUBLIC

Ms. Dagmar Kubinova
Deputy Director, Global Relations
Department
Ministry of Environment

EUROPEAN COMMUNITY

Mr. Marc Debois
Principal Administrator
Directorate General for Development
European Commission

Ms. Jill Hanna
Deputy Head of Unit
Directorate General for Environment
European Commission

Mr. Stefan Sommer
Directorate General Joint Research Center
Institute for Environment and Sustainability
Ispra
European Commission

GEORGIA

Ms. Ketevan Tsereteli
Head of Division
Ministry of Environment and Natural
Resources Protection

GREECE

Prof. Nicholas Yassoglou
Chairman, Greek National Committee to
Combat Desertification

Mr. Nicolaus Efstathiadis
Directorate General for Forests and Natural
Resources

Mr. Andreas Cambitsis
Minister Counselor for Environment
Ministry of Foreign Affairs

HUNGARY

Ms. Dora Kulauzov
Ministry for Environment and Water

ISRAEL

Prof. Uriel Safriel
Director
Blaustein Institute for Desert Research
Ben Gurion University of the Negev

ITALY

Mr. Franco Micieli de Biase
Directorate General for Development
Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Giorgio Trabattoni
Directorate General for Development
Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Maurizio Sciortino
Casaccia Research Center
Institute for New Technologies, Energy and
the Environment (ENEA)

Dr. Anna Luise
National Agency for Protection of the
Environment (ANPA)

Ms. Annalidia Pansini
Advisor
Department for Global Environment,
International and Regional Conventions
Ministry for the Environment and Land
Protection

MALTA

Ms. Christine Tanti
Environment Officer
Environment Protection Directorate
Malta Environment and Planning Authority

REPUBLIC OF MOLDOVA

Mr. Ilie Mangul
Deputy Director, "Hydrometeo" State
Service
Ministry of Ecology, Construction and
Territorial Development

MONACO

Ms. Carole Lanteri
First Secretary
Permanent Mission of Monaco to the United
Nations Office at Geneva

POLAND

Mr. Waclaw Swiecicki
Chief Specialist
Department of Environmental Policy
Ministry of Environment

Prof. Ryszard Debicki
Faculty of Biology and Earth Sciences
University of Maria Curie-Sklodowska
Lublin

PORTUGAL

Mr. Victor Louro
Ministry of Agriculture, Rural Development
and Fisheries

SLOVAKIA

Dr. Pavol Bielek
Director, Soil Science and Conservation
Research Institute

SPAIN

Prof. Teresa Mendizábal
Advisor to the Presidency
Superior Council for Scientific Research
(CSIC)

Mr. Iñigo Ascasibar
Assistant General Director for Mountains
General Directorate for the Conservation of
Nature
Ministry of Environment

Mr. Leopoldo Rojo Serrano
Expert
General Directorate for the Conservation of
Nature
Ministry of Environment

SWITZERLAND

Ms. Gabriela Nützi Sulpizio
Counselor
Permanent Mission of Switzerland to the
International Organizations in Geneva

TURKEY

Ms. Beril Balantekin
Head of Department, Plant Protection and
Erosion Combating
Ministry of Environment

Dr. Namik Kirazlar
Head of Department
Ministry of Agriculture and Rural Affairs

Ms. Cansen Akkaya
Deputy Head
General Directorate of State Hydraulic
Works (DSI)

Ms. Narmin Anul
Biologist
General Directorate of State Hydraulic
Works (DSI)

Dr. Ali Umran Komuscu
Research Scientist
Research Department
Turkish State Meteorological Service

UKRAINE

Dr. Igor Ivanenko
Head of Department
Ministry of the Environment and Nature
Resources

**UNITED NATIONS SECRETARIAT OFFICES,
SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS**

**FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION**

Mr. Michel Malagnoux
Secretary, *Silva Mediterranea*
Forestry Officer (Arid Zone Forestry and
Fuelwood Production)
Forest Conservation, Research and
Education Service
Forest Resources Division
Forestry Department

**INTERNATIONAL STRATEGY FOR
DISASTER REDUCTION**

Mr. Sálvano Briceño
Director

Mr. Mohamed Abchir

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON
TRADE AND DEVELOPMENT**

Mr. L. Komlev
Senior Economic Affairs Officer
Office of the Special Coordinator for Least
Developed, Landlocked and Island
Developing Countries

**UNITED NATIONS ECONOMIC
COMMISSION FOR EUROPE**

Ms. Christina Schweinichen
Deputy Director
Environment and Human Settlements
Division

Ms. Albena Karadjova

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME**

Ms. Françoise Belmont
Deputy Director
Regional Office for Europe

Ms. Beatrice Bulwa
Regional Office for Europe

Mr. Jean De Montgolfier
Scientific Counselor
Mediterranean Action Plan (MAP)/Blue
Plan

**UNITED NATIONS FRAMEWORK
CONVENTION ON CLIMATE
CHANGE**

Mr. Vitaly Matsarski
Manager
Annex I Implementation Subprogramme

**WORLD METEOROLOGICAL
ORGANIZATION**

Mr. Momadou M. Saho
Agrometeorology Unit

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

CONVENTION ON WETLANDS (RAMSAR)

Dr. Tobias Salathé
Regional Coordinator for Europe

REGIONAL ENVIRONMENTAL CENTER

Mr. Jozef Skultéty
Head of the Executive Director Office

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Albania

Environment in Focus Association

Mr. Perparim Laze

Republic of Moldova

Bios

Mr. Valentin Ciubotaru

Armenia

Environmental Survival

Dr. Susanna Hakobyan

Spain

European Society for Soil Conservation
(ESSC)

Mr. Jose Luis Rubio

Belarus

Belarussian Geographic Society

Dr. Valentin Yatsukho

World Conservation Union (IUCN)

Mr. Jamie Skinner

France

European Networking Initiative on
Desertification (ENID) - International NGO
Network on Desertification (RIOD) Europe

Mr. Patrice Burger

Turkey

Turkish Foundation for Combating Soil
Erosion, for Reforestation and the Protection
of Natural Habitats (TEMA)

Ms. A. Yesim Erkan

Germany

German Working Group on
Desertification – International NGO
Network on Desertification (RIOD) Europe

Mr. Jürgen Gliese
